

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa**· 1.1 Identificatore del prodotto****· Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY****· UFI: DKKF-JE9S-J008-DMCW****· 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**

Usa privato di spruzzi

Usa industriale di spruzzi

Usa professionale di spruzzi

Vedere i dettagli degli scenari di esposizione in allegato

· Utilizzazione della Sostanza / del Preparato

Solo per manipolazione adeguato.

Impregnazione

· 1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza**· Produttore/fornitore:**

MOTOREX AG

Bern-Zürich-Strasse 31, Postfach

CH-4901 Langenthal

Tel. +41 (0)62 919 75 75

www.motorex.com**· Rappresentante esclusivo in UE:**

MOTOREX GmbH, Industrie Schmiertechnik, Bismarckstrasse 28, D-69198 Schriesheim

· Informazioni fornite da: msds@motorex.com**· 1.4 Numero telefonico di emergenza:**

Centro d'informazioni tossicologiche, CH-8028 Zurigo

info@toxi.ch

Tel. 044 251 51 51 o numero di emergenza 145

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**· 2.1 Classificazione della sostanza o del preparato****· Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**Aerosol 1 H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato:
può esplodere se riscaldato.

Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritazione cutanea.

Eye Irrit. 2 H319 Provoca grave irritazione oculare.

STOT SE 3 H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

Asp. Tox. 1 H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione
nelle vie respiratorie.Aquatic Chronic 2 H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga
durata.**· 2.2 Elementi dell'etichetta****· Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

(continua a pagina 2)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.10.2020

Numero versione 2.0

Revisione: 26.10.2020

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 1)

Pittogrammi di pericolo


GHS02 GHS07 GHS09

Avvertenza Pericolo
Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:

Idrocarburi C6-C7, n-alcani, isoalcani, ciclici, <5% n-esano isopentano

Indicazioni di pericolo

H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P103 Leggere l'etichetta prima dell'uso.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.

P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.

P261 Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

P280 Indossare guanti / occhiali di protezione / protezione per il viso.

P304+P340 IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P405 Conservare sotto chiave.

P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

Ulteriori dati:

Contiene biocidi: propan-2-olo

2.3 Altri pericoli
Risultati della valutazione PBT e vPvB

PBT: Non applicabile.

vPvB: Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2 Preparati

Descrizione: Miscela di sostanze con additivi non pericolosi.

Sostanze pericolose:

Numeri CE: 921-024-6	Idrocarburi C6-C7, n-alcane, isoalcani, ciclici, <5% n-esano	25-50%
	Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.10.2020

Numero versione 2.0

Revisione: 26.10.2020

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 2)

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Numero indice: 601-004-00-0	butano, puro Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	25-50%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Numero indice: 603-117-00-0	propan-2-olo Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	≥10-<20%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Numero indice: 601-003-00-5	propano Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	2,5-7,5%
CAS: 108-21-4 EINECS: 203-561-1 Numero indice: 607-024-00-6	acetato di isopropile Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	≥1-≤7,5%

· Ulteriori indicazioni:

Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

· 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso
· Indicazioni generali: Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.

· Inalazione:

Se il soggetto è svenuto provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.

· Contatto con la pelle:

Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.

· Contatto con gli occhi:

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

· Ingestione: Se il dolore persiste consultare il medico.

· 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Non sono disponibili altre informazioni.

· 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure antincendio

· 5.1 Mezzi di estinzione
· Mezzi di estinzione idonei:

 CO₂, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

· 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato

Non sono disponibili altre informazioni.

· 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi
· Mezzi protettivi specifici: Non sono richiesti provvedimenti particolari.

CH/IT

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.10.2020

Numero versione 2.0

Revisione: 26.10.2020

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 3)

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**
Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.
In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**
Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.
Provvedere ad una sufficiente areazione.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**
Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.
Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a una temperatura superiore ai 50°C, per esempio da lampade ad incandescenza. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.
Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**
Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
La temperatura di magazzinaggio raccomandata è (C): ≤ 50°C
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.
- **Classe di stoccaggio:** 2 B
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:**
Nessun dato ulteriore, vedere sezione 7.

8.1 Parametri di controllo

· Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:	
106-97-8 butano, puro	
MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 7600 mg/m ³ , 3200 ppm Valore a lungo termine: 1900 mg/m ³ , 800 ppm
67-63-0 propan-2-olo	
MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 1000 mg/m ³ , 400 ppm Valore a lungo termine: 500 mg/m ³ , 200 ppm B SSc;

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.10.2020

Numero versione 2.0

Revisione: 26.10.2020

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 4)

74-98-6 propano

MAK (Svizzera) Valore a breve termine: 7200 mg/m³, 4000 ppm
Valore a lungo termine: 1800 mg/m³, 1000 ppm

108-21-4 acetato di isopropile

MAK (Svizzera) Valore a breve termine: 840 mg/m³, 200 ppm
Valore a lungo termine: 420 mg/m³, 100 ppm
SSc;

· DNEL**Idrocarburi C6-C7, n-alcani, isoalcani, ciclici, <5% n-esano**

Orale	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	699 mg/kg/24h (consumatore)
Cutaneo	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	773 mg/kg/24h (lavoratore)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	699 mg/kg/24h (consumatore)
Per inalazione	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	2.035 mg/m ³ (lavoratore)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	608 mg/m ³ (consumatore)

67-63-0 propan-2-olo

Orale	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	26 mg/kg/24h (consumatore)
Cutaneo	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	888 mg/kg/24h (lavoratore)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	319 mg/kg/24h (consumatore)
Per inalazione	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	500 mg/m ³ (lavoratore)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	89 mg/m ³ (consumatore)

108-21-4 acetato di isopropile

Orale	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	26 mg/kg/24h (consumatore)
Per inalazione	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	420 mg/m ³ (lavoratore)
	DNEL/Workers/Systemic effects/acute-short term	850 mg/m ³ (lavoratore)
	DNEL / Workers / Local Effects / Long-term	420 mg/m ³ (lavoratore)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	252 mg/m ³ (consumatore)
	DNEL/general pop/Systemic effects/acute-short term	510 mg/m ³ (consumatore)
	DNEL/general population/Local effects/Long-term	252 mg/m ³ (consumatore)

· PNEC**67-63-0 propan-2-olo**

Orale	PNEC / Predators / Secondary poisoning	160 mg/kg food (avvelenamento secondario (predatori))
-------	--	---

(continua a pagina 6)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.10.2020

Numero versione 2.0

Revisione: 26.10.2020

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 5)

PNEC / Aquatic organisms / Freshwater	140,9 mg/l (gli organismi acquatici)
PNEC / Aquatic organisms / Marine water	140,9 mg/l (gli organismi acquatici)
PNEC/Aquatic org/intermittent releases(freshwater)	140,9 mg/l (gli organismi acquatici)
PNEC/Aquatic organisms/Sewage treatment plant/STP	2.251 mg/l (gli organismi acquatici)
PNEC / Aquatic organisms / Sediment (freshwater)	552 mg/kg (gli organismi acquatici)
PNEC / Aquatic organisms / Sediment (marine water)	552 mg/kg (gli organismi acquatici)
PNEC / Terrestrial organism / Soil	28 mg/kg (organismi terrestri)

108-21-4 acetato di isopropile

PNEC / Aquatic organisms / Freshwater	0,22 mg/l (gli organismi acquatici)
PNEC / Aquatic organisms / Marine water	0,022 mg/l (gli organismi acquatici)
PNEC/Aquatic org/intermittent releases(freshwater)	1,1 mg/l (gli organismi acquatici)
PNEC/Aquatic organisms/Sewage treatment plant/STP	190 mg/l (gli organismi acquatici)
PNEC / Aquatic organisms / Sediment (freshwater)	1,25 mg/kg (gli organismi acquatici)
PNEC / Terrestrial organism / Soil	0,35 mg/kg (organismi terrestri)

Componenti con valori limite biologici:
67-63-0 propan-2-olo

BAT (Svizzera)	25 mg/l Materiale Campione: Urina Momento di prelievo del provino: Fine dell'esposizione risp. a termine del turno Indicatore biologico: Aceton
	25 mg/l Materiale Campione: Sangue in toto Momento di prelievo del provino: Fine dell'esposizione risp. a termine del turno Indicatore biologico: Aceton

· **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

8.2 Controlli dell'esposizione
Mezzi protettivi individuali:
Norme generali protettive e di igiene del lavoro:

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
Non inalare gas/vapori/aerosol.
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

Maschera protettiva:

Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.
Non necessaria in ambienti ben ventilati.
Protezione respiratoria in caso di formazione di aerosol o nebulizzazione: utilizzare maschera con filtro tipo A2, A2 / P2 o ABEK.

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.10.2020

Numero versione 2.0

Revisione: 26.10.2020

Denominazione commerciale: **PROTEX SPRAY**

(Segue da pagina 6)

· **Guanti protettivi:**



Guanti protettivi

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

· **Materiale dei guanti**

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

· **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

· **Occhiali protettivi:** Occhiali protettivi

· **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

· **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

· **Indicazioni generali**

· **Aspetto:**

· **Forma:** Gas liquido

· **Colore:** Incolore

· **Odore:** Di solvente

· **Soglia olfattiva:** Non definito.

· **valori di pH:** Non definito.

· **Cambiamento di stato**

· **Punto di fusione/punto di congelamento:** Non definito.

· **Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:** -42 °C (DIN EN ISO 3405)

· **Punto di infiammabilità:** <-30 °C

· **Infiammabilità (solidi, gas):** Non applicabile.

· **Temperatura di accensione:** 365 °C (DIN 51794)

· **Temperatura di decomposizione:** Non definito.

· **Temperatura di autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

· **Proprietà esplosive:** Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.

· **Limiti di infiammabilità:**

· **Inferiore:** 1,5 Vol %

· **Superiore:** 12 Vol %

· **Tensione di vapore a 20 °C:** 2.100 hPa

· **Densità a 20 °C:** 0,69 g/cm³ (ASTM D 4052)

(continua a pagina 8)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.10.2020

Numero versione 2.0

Revisione: 26.10.2020

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 7)

· Densità relativa	Non definito.
· Densità di vapore:	Non definito.
· Velocità di evaporazione	Non applicabile.
· Solubilità in/Miscibilità con acqua:	Poco e/o non miscibile.
· Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:	Non definito.
· Viscosità:	
· Dinamica:	Non definito.
· Cinematica:	Non definito.
· 9.2 Altre informazioni	Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:**
Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta** Non sono disponibili altre informazioni.

 · **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

Idrocarburi C6-C7, n-alcani, isoalcani, ciclici, <5% n-esano

Orale	LD50	8 ml/kg (ratto)
Cutaneo	LD50	4 ml/kg (ratto)
	LD50	2.800-3.100 mg/kg (ratto)
Per inalazione	LC50 / 4h	25,2 mg/l (ratto)
	NOAEC	8,117-24,3 mg/l (ratto)

106-97-8 butano, puro

Per inalazione	LC50 / 15 min	1.442,738-1,443 mg/l (ratto)
	LC50 / 15 min	800.000 ppm (ratto)
	LC50 / 2h	1.237 mg/l (topo)
	LC50 / 2h	520.400-539.600 ppm (topo)
	LC50 / 4h	658 mg/l (ratto)
	NOAEC	4.000-16.000 ppm (ratto)
	NOAEC	7,2-21,4 mg/l (ratto)
	LOAEC	21,6 mg/l (ratto)
	LOAEC	12.000 ppm (ratto)

(continua a pagina 9)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.10.2020

Numero versione 2.0

Revisione: 26.10.2020

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 8)

67-63-0 propan-2-olo

Orale	LD50	5.840 mg/kg (ratto)
Cutaneo	LD50	16,4 ml/kg (coniglio)
	LD50	12.800 mg/kg (coniglio)
Per inalazione	LC50 / 6h	10.000 ppm (ratto)
	NOAEC	5.000 ppm (ratto)
	NOEC	500-5.000 ppm (ratto)

74-98-6 propano

Per inalazione	LC50 / 15 min	1.442,738-1,443 mg/l (ratto)
	LC50 / 15 min	800.000 ppm (ratto)
	LC50 / 2h	1.237 mg/l (topo)
	LC50 / 2h	520.400-539.600 ppm (topo)
	NOAEC	4.000-16.000 ppm (ratto)
	NOAEC	7,214-21,394 mg/l (ratto)
	LOAEC	21,64 mg/l (ratto)
	LOAEC	12.000 ppm (ratto)

108-21-4 acetato di isopropile

Orale	LD50	6.750 mg/kg (ratto)
Cutaneo	LD50	20 ml/kg (coniglio)
Per inalazione	LC50 / 8h	50,6 mg/l (ratto)
	NOAEC	350 ppm (ratto)

- **Irritabilità primaria:**
- **Corrosione/irritazione cutanea**
Provoca irritazione cutanea.
- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**
Provoca grave irritazione oculare.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
- **Mutagenicità delle cellule germinali** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Cancerogenicità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Tossicità per la riproduzione** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**
Può provocare sonnolenza o vertigini.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**
Non sono disponibili altre informazioni.
- **Pericolo in caso di aspirazione**
Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità
Tossicità acquatica:

Idrocarburi C6-C7, n-alcani, isoalcani, ciclici, <5% n-esano	
EC50	0,23 mg/l/21d (Invertebrati acquatici)
EC50	0,64 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)
LL50	11,4 mg/l/96h (pesce)
LL50	15,8 mg/l/72h (pesce)

(continua a pagina 10)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.10.2020

Numero versione 2.0

Revisione: 26.10.2020

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 9)

LL0	5,1 mg/l/96h (pesce)
EL50	3 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)
EL50	12 mg/l/24h (Invertebrati acquatici)
EL50	10-100 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)
ELO	2 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)
ELO	10 mg/l/24h (Invertebrati acquatici)
NOEC	0,17 mg/l/21d (Invertebrati acquatici)
NOELR	2,045 mg/l/28d (pesce)
NOELR	1 mg/l/21d (Invertebrati acquatici)
LOEC	0,32 mg/l/72h (Invertebrati acquatici)
106-97-8 butano, puro	
LC50	24,1-147,5 mg/l/96h (pesce)
LC50	14,2-69,4 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)
EC50	7,7-19,4 mg/l/96h (algae / cyanobacteria)
67-63-0 propan-2-olo	
LC50	9,64-10 mg/l/96h (pesce)
LC50	10.000 mg/l/24h (Invertebrati acquatici)
EC50	10.000 mg/l/24h (Invertebrati acquatici)
74-98-6 propano	
LC50	24,11-147,54 mg/l/96h (pesce)
LC50	14,22-69,43 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)
EC50	7,71-19,37 mg/l/96h (algae / cyanobacteria)
108-21-4 acetato di isopropile	
LC50	400 mg/l/96h (pesce)
LC50	400 mg/l/48h (pesce)
LC50	410 mg/l/24h (pesce)
EC10	2.300 mg/l/48h (algae / cyanobacteria)
EC50	810 mg/l/24h (Invertebrati acquatici)
EC50	37,1 mg/l/96h (algae / cyanobacteria)
EC50	250-370 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)
EC50	110 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)
	5.600 mg/l/48h (algae / cyanobacteria)
NOEC	95-110 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)

· **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.

· **12.3 Potenziale di bioaccumulo**

Idrocarburi C6-C7, n-alcani, isoalcani, ciclici, <5% n-esano	
biodegradabilità	81 % (28d) (biodegradabilità) (OECD 301 F)
106-97-8 butano, puro	
coefficiente di ripartizione	1,09-2,8 [---] (log Kow) (Bioaccumulazione)
67-63-0 propan-2-olo	
coefficiente di ripartizione	0,05 [---] (log Kow) (Bioaccumulazione)
biodegradabilità	>70 % (28d) (biodegradabilità) (EU Method C.5)
74-98-6 propano	
coefficiente di ripartizione	1,09-2,8 [---] (log Kow) (Bioaccumulazione)

(continua a pagina 11)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.10.2020

Numero versione 2.0

Revisione: 26.10.2020

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 10)

108-21-4 acetato di isopropile

coefficiente di ripartizione	1,02-1,36 [---] (log Kow) (Bioaccumulazione)
biodegradabilità	>76 % (28d) (biodegradabilità)

- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Effetti tossici per l'ambiente:**
- **Osservazioni:** Tossico per i pesci.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**
Pericolosità per le acque classe 1 (secondo l'Appendice 1 AwSV): poco pericoloso
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
Tossico per pesci e plancton.
tossico per gli organismi acquatici
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:**
Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.
Per il riciclaggio rivolgersi alla "borsa dei rifiuti".

Catalogo europeo dei rifiuti

16 05 04*	gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose
-----------	---

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:**
Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
Contenitori svuotati possono contenere vapori infiammabili o esplosivi.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.1 Numero ONU · ADR/RID/ADN, IMDG, IATA | UN1950 |
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.2 Nome di spedizione dell'ONU · ADR/RID/ADN · IMDG · IATA | 1950 AEROSOL, PERICOLOSO PER L'AMBIENTE
AEROSOLS (Hydrocarbons C6-C7, n-alkanes, iso-alkanes, cyclenes, <5% n-hexane, isopentane), MARINE POLLUTANT
AEROSOLS, flammable |

(continua a pagina 12)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

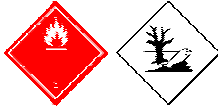
Stampato il: 26.10.2020

Numero versione 2.0

Revisione: 26.10.2020

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 11)

· 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto
· ADR/RID/ADN


· **Classe** 2 5F Gas
 · **Etichetta** 2.1

· IMDG


· **Class** 2.1
 · **Label** 2.1

· IATA


· **Class** 2.1
 · **Label** 2.1

· 14.4 Gruppo di imballaggio

· **ADR/RID/ADN, IMDG, IATA** non applicabile

· **14.5 Pericoli per l'ambiente:** *Il prodotto contiene materie pericolose per l'ambiente: Idrocarburi C6-C7, n-alcani, isoalcani, ciclici, <5% n-esano*

· **Marine pollutant:** Sì
 Simbolo (pesce e albero)

· **Marcatura speciali (ADR/RID/ADN):** Simbolo (pesce e albero)

· 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Attenzione: Gas

· **N° identificazione pericolo (Numero Kemler):** -

· **Numero EMS:** F-D,S-U

· **Stowage Code** SW1 Protected from sources of heat.
 SW2 Clear of living quarters.

· **Segregation Code** SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre:

Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4.

For AEROSOLS with a capacity above 1 litre:

Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.

For WASTE AEROSOLS:

Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.

· 14.7 Trasporto di rinfuse secondo

l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC Non applicabile.

(continua a pagina 13)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.10.2020

Numero versione 2.0

Revisione: 26.10.2020

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 12)

· Trasporto/ulteriori indicazioni:
· ADR/RID/ADN
· Quantità limitate (LQ)

1L

· Quantità esenti (EQ)

Codice: E0

Vietato al trasporto in quantità esente

· Categoria di trasporto

2

· Codice di restrizione in galleria

D

· IMDG
· Limited quantities (LQ)

1L

· Excepted quantities (EQ)

Code: E0

Not permitted as Excepted Quantity

· UN "Model Regulation":

UN 1950 AEROSOL, 2.1, PERICOLOSO PER L'AMBIENTE

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

· 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato

822.115, Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori - OLL 5 e 822.115.2, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi per i giovani sono da osservare.

822.111, OLL 1 e 822.111.52, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi o gravosi durante la gravidanza e la maternità non sono applicabili.

· Direttiva 2012/18/UE
· Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I Nessuno dei componenti è contenuto.

· Categoria Seveso

P3a AEROSOL INFIAMMABILI

E2 Pericoloso per l'ambiente acquatico

· Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia inferiore

150 t

· Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia superiore

500 t

· REGOLAMENTO (CE) n. 1907/2006 ALLEGATO XVII Restrizioni: 3

· Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche - Allegato II

Nessuno dei componenti è contenuto.

· Classificazione di liquidi pericolosi per le acque: classe B
· 15.2 Valutazione della sicurezza chimica:

Una valutazione della sicurezza chimica è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

La classificazione della miscela è stata effettuata per calcolo secondo le regole di cui all'allegato I del regolamento (CE) n. 1272/2008.

Non sono necessarie speciali istruzioni di formazione per garantire la protezione della salute umana e dell'ambiente.

(continua a pagina 14)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.10.2020

Numero versione 2.0

Revisione: 26.10.2020

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 13)

· **Fraasi rilevanti**

H220 Gas altamente infiammabile.

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

· **Scheda rilasciata da:** Abteilung Produktsicherheit

· **Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1: Gas infiammabili – Categoria 1

Aerosol 1: Aerosol – Categoria 1

Press. Gas (Comp.): Gas sotto pressione – Gas compresso

Flam. Liq. 2: Liquidi infiammabili – Categoria 2

Skin Irrit. 2: Corrosione/irritazione della pelle – Categoria 2

Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2

STOT SE 3: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) – Categoria 3

Asp. Tox. 1: Pericolo in caso di aspirazione – Categoria 1

Aquatic Chronic 2: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 2

· * **Dati modificati rispetto alla versione precedente**

Allegato: scenario d'esposizione 1

· **Denominazione breve dello scenario d'esposizione** *Uso industriale di spruzzi*

· **Settore d'utilizzazione**

SU3 *Usi industriali: usi di sostanze in quanto tali o in preparati presso siti industriali*

· **Categoria dei prodotti**

PC14 *Prodotti per il trattamento di superfici metalliche*

PC34 *Coloranti e prodotti per l'impregnazione di materie tessili*

· **Categoria dei processi** PROC11 *Applicazioni a spruzzo non industriali*

· **Categoria rilascio nell'ambiente**

ERC8a *Uso generalizzato di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie di un articolo, uso in interni)*

ERC8d *Uso generalizzato di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie di un articolo, uso in esterni)*

· **Descrizione delle attività e dei processi descritti nello scenario d'esposizione**

Si veda la sezione 1 nell'allegato della scheda dei dati di sicurezza.

· **Condizioni d'uso**

· **Durata e frequenza** *5 giorni lavorativi/settimana.*

· **Parametri fisici**

· **Stato fisico** *Liquido*

· **Concentrazione della sostanza nella miscela** *La sostanza è componente principale.*

(continua a pagina 15)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.10.2020

Numero versione 2.0

Revisione: 26.10.2020

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 14)

- **Altre condizioni d'uso**
- **Altre condizioni d'uso che influenzano l'esposizione sull'ambiente**
Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore**
Non necessario.
- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore durante l'utilizzazione dell'articolo**
Non applicabile
- **Misure relative alla gestione del rischio**
- **Protezione del lavoratore**
- **Misure organizzative di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure tecniche di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure personali di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dei consumatori** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dell'ambiente**
- **Aria** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Acqua** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per lo smaltimento**
Assicurarsi che i rifiuti vengano raccolti e trattenuti in contenitori idonei.
- **Processi di smaltimento**
I resti del prodotto possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
- **Tipo di rifiuto** Contenitori parzialmente svuotati e sporchi.
- **Previsione sull'esposizione**
- **Consumatori** Non rilevante per questo scenario d'esposizione.
- **Guide per gli utilizzatori a valle** Non sono disponibili altre informazioni.

Allegato: scenario d'esposizione 2

- **Denominazione breve dello scenario d'esposizione** Uso professionale di spruzzi
- **Settore d'utilizzazione**
SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)
- **Categoria dei prodotti**
PC14 Prodotti per il trattamento di superfici metalliche
PC34 Coloranti e prodotti per l'impregnazione di materie tessili
- **Categoria dei processi** PROC11 Applicazioni a spruzzo non industriali
- **Categoria rilascio nell'ambiente**
ERC8a Uso generalizzato di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie di un articolo, uso in interni)
ERC8d Uso generalizzato di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie di un articolo, uso in esterni)
- **Descrizione delle attività e dei processi descritti nello scenario d'esposizione**
Si veda la sezione 1 nell'allegato della scheda dei dati di sicurezza.
- **Condizioni d'uso**
- **Durata e frequenza** 5 giorni lavorativi/settimana.
- **Parametri fisici**
- **Stato fisico** Liquido
- **Concentrazione della sostanza nella miscela** La sostanza è componente principale.
- **Altre condizioni d'uso**
- **Altre condizioni d'uso che influenzano l'esposizione sull'ambiente**
Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore**
Non necessario.

(continua a pagina 16)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.10.2020

Numero versione 2.0

Revisione: 26.10.2020

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 15)

- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore durante l'utilizzazione dell'articolo**
Non applicabile
- **Misure relative alla gestione del rischio**
- **Protezione del lavoratore**
- **Misure organizzative di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure tecniche di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure personali di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dei consumatori** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dell'ambiente**
- **Aria** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Acqua** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per lo smaltimento**
Assicurarsi che i rifiuti vengano raccolti e trattenuti in contenitori idonei.
- **Processi di smaltimento**
I resti del prodotto possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
- **Tipo di rifiuto** Contenitori parzialmente svuotati e sporchi.
- **Previsione sull'esposizione**
- **Consumatori** Non rilevante per questo scenario d'esposizione.
- **Guide per gli utilizzatori a valle** Non sono disponibili altre informazioni.

Allegato: scenario d'esposizione 3

- **Denominazione breve dello scenario d'esposizione** Uso privato di spruzzi
- **Settore d'utilizzazione**
SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori
- **Categoria dei prodotti**
PC14 Prodotti per il trattamento di superfici metalliche
PC34 Coloranti e prodotti per l'impregnazione di materie tessili
- **Categoria dei processi** PROC11 Applicazioni a spruzzo non industriali
- **Categoria rilascio nell'ambiente**
ERC8a Uso generalizzato di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie di un articolo, uso in interni)
ERC8d Uso generalizzato di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie di un articolo, uso in esterni)
- **Descrizione delle attività e dei processi descritti nello scenario d'esposizione**
Si veda la sezione 1 nell'allegato dlla scheda dei dati di sicurezza.
- **Condizioni d'uso**
- **Durata e frequenza** 5 giorni lavorativi/settimana.
- **Parametri fisici**
- **Stato fisico** Liquido
- **Concentrazione della sostanza nella miscela** La sostanza è componente principale.
- **Altre condizioni d'uso**
- **Altre condizioni d'uso che influenzano l'esposizione sull'ambiente**
Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore**
Non necessario.
- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore durante l'utilizzazione dell'articolo**
Non applicabile
- **Misure relative alla gestione del rischio**
- **Protezione del lavoratore**
- **Misure organizzative di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure tecniche di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure personali di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

(continua a pagina 17)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.10.2020

Numero versione 2.0

Revisione: 26.10.2020

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 16)

- **Misure per la protezione dei consumatori** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dell'ambiente**
- **Aria** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Acqua** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per lo smaltimento**
Assicurarsi che i rifiuti vengano raccolti e trattenuti in contenitori idonei.
- **Processi di smaltimento**
I resti del prodotto possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
- **Tipo di rifiuto** Contenitori parzialmente svuotati e sporchi.
- **Previsione sull'esposizione**
- **Consumatori** Non rilevante per questo scenario d'esposizione.
- **Guide per gli utilizzatori a valle** Non sono disponibili altre informazioni.

CH/IT